李聖揲翁殯儀紀聞

域多和訊。李聖揲翁。乃台山縣人。近以年老。忽患癱瘓症。昇入聖約瑟醫院調治。不幸醫藥罔效。竟於昨四日在醫院與世長辭。享壽八十四歲。於昨九日午後一時半。假座參臣殯儀館。舉行出殯禮。洪門達權社昆仲。及各親友。蒞會執紼者極衆。花圈。素車頗多。由梁梅舫牧師主理祈禱讀經。李錦源君答謝。禮成後。各執紼向李翁遺容。行最後相見禮。然後蓋棺齊引。由李道臺。戴劍星。周在遐。岑榮貴。李錦源。劉平安等君。扶柩上車。載往賽路屋墳場安塟。喪事全由達權總社料理云。

台山總會館交代訊

域埠訊。台山寧陽總會館。於月之十二日午後三時開會。司儀林灼如。諸全體起立。向國旗及台山縣與國行三鞠躬禮。主席宣佈開會。文書報告來往文件工作。財政馬炳耀。報告銀行部據及保險箱紅契兩張。一一點交新任財政陳新民接收完妥。核算全年數目鄧錫文林舉金兩君。報告。核算全年數目。及核對銀行來往數目相符無訛。隨即舉行交代禮。由正監督劉希錦授印信與連任主席黃華挹接收。發揮新猷。即請雲埠華僑公立學校競選女皇爲馬愛珍女士。推銷彩票專員馬發强君演講。以團結精神力量。可以做利國福民。言詞警惕。全堂掌聲四起。繼續演講者。有趙安國。黃保華。馬炳耀。陳新民。余兆欽。馬豪。劉希錦等。均以團結親善爲首。甚爲得體。時已五點。即開茶會餉衆。是年交代。邑僑赴會者。非常踴躍。比去年更加鬧熱云。

砵亞板汝將建博物館祝省慶

砵亞板汝埠。此間印第安人。爲慶祝卑詩省一百週年紀念。將在娛樂公園建造一間印第安人之屋。該等屋爲二百年前所有者。長四十二尺。濶廿六尺。由該等印第安人親自建造。

該屋將爲市政府之寶業。用爲作博物院之用。在域多利女皇誕時。將假座該屋舉行印第安人文物品展覽會。

建屋之材料。將由麥美侖木板廠公司供給。印第安人藝術家。由叨吆埠請來。各該圖案。均爲印第安人固有之文化云。

○有實業出賣

有位於南炎比區好地位之實業，位於廿四街西六五四號，一層六房，水喉裝備齊全，價平，歡迎於下午二時至四時半親到該處看屋，或撥電話給 Mrs. Wright LA 2-2184 或本公司之電話，本公司在二埠哥倫比亞街三一八號。電話 L.A. 2-6855 Fergusons Realty

中國洪門民治黨駐加總支部

第十二屆報字第一號

爲通告事。本總支部各科新任職員。經遵章於元月五日。舉行新舊職員交代典禮。即日新任職員宣誓就職接任視事在案。此後凡寄交本總支部函件。仰照原日地址。逕交主任委員王華進。秘書主任陳文彬等收。特此通告。仰所屬一體知照。此佈。

右通告

中國洪門民治黨駐加國各級黨部

暨洪門各團體機關

中國洪門民治黨駐加國總支部

主委 王華進

秘書 陳文彬

中華民國四十吉年一月吉日

◎民國四十七年海晏公所職員表

常務委員 鄭帝潤 甄常光 蘇光乾

執行委員 趙汝當 朱浚裘 趙汝堅 蘇世康 甄明光 甄明新 朱佐裘

候補執委 甄法明 李棣衍 劉崇煒 鄭帝鉦 甄永華

監察委員 伍尙梧

候補監委 科員

文書主任 阮世瑚 張其祿

交際主任 容安民 馬紹霖 科員 蘇世康

財政主任 朱依裘 黃樂宜 甄光燕 甄法明 甄明新

宣傳主任 朱佐裘 鄭彰松 雷錦容 容安民 科員 趙德富

理數主任 甄揮明 鄭炳權 羅榮耀 李棣衍 科員 阮世瑚 張其祿

庶務主任 朱鉦裘 科員 甄盛華 陳太中 何協貽 陳瑋中 容學柱

訃告

先考諱官幹字信廉黃公府君痛于一九五八年正月十三號晨病終正寢積閏享壽七十有五歲不孝同漢親視含殮遵禮成服謹擇同月廿五號(星期六)上午十點鐘假座第十一街東三〇六號孟披利辰殯儀館 MT. Pleasant Chapel 舉行家奠扶柩出殯歸土安塟于漢辰妙墳場忝屬宗親戚友世誼哀此訃

未亡人	李氏泣淚稽首
孤子	同漢泣血稽顙
女 金義(適楊門)	泣血稽首
媳婦	李氏拭淚稽首
男孫 寶煒寶佳	拭淚稽首
女孫 寶珍	拭淚稽首
女壻 章熾	拭淚稽首
外孫女 炳光	拭淚頓首
外孫 慕均	慕庭拭淚頓首

治喪處黃漢事務處

441 Gore Ave. Vancouver 4. B. C.

○新建三睡房住宅

週末下午二時至四時，歡迎參觀，位于二四六七號二十街西，此華貴住宅有一千一百七十五方尺，大房間，靚橡樹地台板，雅潔浴室，門官庵爐兩個，巴式廚房，高度土庫，業權清楚，取價一萬四千九百元，有銀期，代理人 Mr. Jarvie HA. 9383 晚間 EM. 3425

Rutherford-McRae Ltd.
2485 E. Hastings St.

○六房新屋出賣

新建六房單層平房式屋位在二七〇四號 Cheyanne St. 有走廊並摩登界磚廚房樓梯直通全部土庫油爐煖氣取價僅一萬五千七百五十元下午兩點半至四點半歡迎顧客參觀請與 Mr. White WA. 2-1433 或 HE. 1-5511 在電話洽商

Metropolitan Estates Ltd.
2260 Kingsway HE. 1551I

○專門承接修改工作

本號承接修改。粉飾。及其他普通工作。爲遷就營業時間。可於停市後開始工作。包令滿意。工價相宜。商店及餐館特別專門。有意者電話。GL. 4060L, GL. 0520M, 洽商。

◎哀謝

先顯考諱龍鑑字詒信馬公府君痛於民國四十六年十二月廿四日以病終於正寢積閏享壽七十有六歲不孝述舜遠道聞訊趕往奔喪遵禮成服經于十二月卅日在汝城殯儀館出殯歸土荷蒙宗叔澄倫兆鈴等指示禮儀得以妥安先靈殊多感謝並叨蒙宗親戚友惠贈賻儀花圈寄車親臨執紼致送隆情厚意歿存均感謹此哀謝

承重孫 述舜稽首

惠賜列后 恕不稱呼

汝城馬氏分所花圈車 馬存恩郁周合家花圈 朱福修安樂仝花圈 朱貞裘黃定邦朱炳有合家仝花圈車 伍勳利花圈馬澄倫合家花圈車

英芳卅元 兆鈴十元 渠本 和欽 黃樹俊 會振 晴波 文錚 惠文 鞏樂 每五元 隆耀 作倫 每二元

以上賻儀

◎莫抓。用新靈驗藥水

PELPURA LOTION 賻普萊藥水，專醫爛脚趾甲，皮膚濕毒，痕癢，皮膚紅腫，及一切疼痛之處，均收神効，此藥清潔無味，并無染污皮膚及衣裳之慮，不須用布揩擦，一試便知功効，每瓶料一圓五毫及式圓五毫，C.O.D. 加毫半

藥房在地下層

J. P. KELLY,
736 Granville St.
Vancouver. B.C.

搭加拿大太平洋航空公司民航機由香港至北美洲捷快聞時 短縮程里

大加拿來北美洲到友親接或東遠如往搭請，來機航民航機公司本因，太平洋航空公司民航機，華喬空中小姐在機上慇懃服侍，並以美味可口，精製之粵菜歡客，本公司有七十多年飛行遠東航空線之經驗，故爲國際航空旅行周，使搭客最優遊舒適。

WINGS OF THE WORLD'S GREATEST TRAVEL SYSTEM

雲港香至華高 旅行來回票價
二千零八元

如有詢問，或定座位，請往各地旅行社或來

加拿大太平洋
CANADIAN PACIFIC

雲高華埠布辣街佐治街 電話 CRestwood 8-1211

本公司爲世界上最大之旅行公司

柏文出賣

離唐人街不甚遠，街角位置，樓上係柏文，樓下係兩間舖，每年入息總共萬零銀，除清各項使用乾淨入息八千幾銀，業主因需銀濟急，平賣，價銀七萬九，只需二萬七現銀，餘供銀期，

住屋出賣

近唐人街，六間半房，廚房光猛，有紅毛坭土庫，自動煖氣爐，屋主因需銀濟急，急賣，只需一千五百元現銀，餘供銀期，

入息屋出賣

離唐人街不遠，二十一個房，有紅毛坭土庫，可以住六伙人，各住客自備煖氣，每月入息二百幾銀，價銀一萬六千九百五，一半現銀，餘七銀期，

樓磚出賣

街角位置，四層樓，總共三十三組聯房，有傢俬，地濶七十五尺，長一百尺，有土庫，每年入息四萬五千幾銀，除清各項使用，每年乾淨入息尚有三萬四千零 除開供銀期之銀外，每年乾淨入息仍有二十個拍仙以上，只需九萬元現銀便可交易，詳細情形，請到本公司商議

廖若仙事務所

接辦下列各項

㈠申請護照
㈡入籍移民手續
㈢申請養老金
㈣填報入息稅

美氏實業貿易有限公司
雲埠：緬街五三九號
電話：MA 九六三一
溫哥華 KE 三九壹二R

○雜貨生意出賣

本舖位於古蘭胡街一一〇九號，向營生菓雜貨生意，舖內各種器具齊備，生意興旺，今因合伴志圖別業，願將全盤生意平賣，如有梓里欲營此業者請來面議

1109 Granville St. Phone MA. 5436

○鴨園宜工人一名

聯昌鴨園宜人一名做工，包食包住，每月工金一百五十元，如意者請來聯昌鷄鴨舖，片打街東二百四十五號面洽，

聯昌鴨園啓

○菲律裝飾家

本號承接裝花紙。用硝油漆或噴射漆。沽價不收分文。工作精良。價錢相宜。

Fairway Decorators
FR. 6907 HE. 1-5259

○靚旅店生意出賣

本旅店設在點間頓埠地位適中而且近唐人街樓上有房卅六間傢俬齊備價錢亦甚相宜如有梓里欲營斯業者請來面議或函商均由尊便

通訊處
ST. ELMO HOTEL
11504-98 ST.
EDMONTON ALTA.

百年大計 投資實業

㈠近埠有十二組柏文，內外完整，住客自供暖氣，現下每月收入四百二十元，隨時可能增至每月收入六百元，每年除開支外，淨賺六千餘元，

價銀：三萬八千元，現欵二萬二千元，

㈡工業區附近，新型餐館出讓，有卅五個座位，一切用具齊備，每日生意平均九十餘元，舖主因人力缺乏，割價出賣

價銀：六千五百元，

注意：尚有許多新舊樓宇，入息屋，及各種生意出賣，恕不盡錄，

中國經理公司
簡林逸娟謹啓

地址：片打街二五六號
電話：MA. 8105
夜間：HA. 6900Y

◎雲埠岡州總會館

中華民國四十七年職員表

理事科 林西屏 林禮舉 蔣安翹 譚桃 梁春廣 李修礽 吳澤光 林剛毅 林翰元 胡彩星 李照礽

理事長 林西屏

候補理事 吳天賜 陳祖開 高明方 趙榮義 廖伯良

監事科 蔣有 李潤庭 黃潮 曾傳蕚 張宇

監事長 蔣有

候補監事 廖烈灼 曾傳焯 葉盛

中文科 主任林之清 助理高文禛 林岳鋆 趙廣仁

理財科 主任高明方 助理蔣岳秀 陳祖開 岑傳合

交際科 主任廖伯良 助理林宏廸 廖卓光高福宇

法律顧問 廖卓光

調查科 主任林榮裕 助理高啓華 馮均活 蕭善堯

宣傳科 主任胡昭國 助理張宇 高啓華 黃潮

核數科 主任鄧錦榮 助理余祖 馮德富 劉社鍊

福利科 主任林禮舉 助理鍾旺 馮賢接 莫瑞麟 黎社吉 岑其祥

催收科 主任余暢和 助理林榮裕 蕭善堯 岑傳合 莫瑞麟 馮賢接 鍾旺

庶務科主任李明 助理高郁 余暢和 岡州閱書報社職員

正社長 薛彬 副社長岑其祥

演說長 黎社吉 演說員 林岳鋆 李九松 林宏廸 馮北謀

檢查書籍 李明

駐三埠幹事 蔣勤 廖鑑

駐片市魯別幹事 鄭康 李佑旭

駐片市左治幹事 高文耀 高文炯

駐晤士黨幹事 呂全鍾 銳

駐蘭打幹事 蔣業身 吳賢溢

駐企蓮打幹事 梁獲 莊

駐仙巴崙幹事 梁庚

駐富連況幹事 林昭森

駐亞省幹事 梁學清

Kong Chow Asso'n. 513 Carrall St. Vancouver, 4. B. C.

○餐館出賣

地位好，生意興旺，因人力缺乏，價錢相宜，如意者，請來面議，

1022 MAin St Vancouver B. C.

◎砵亞板汝民治黨新黨所開幕慶典籌備委員會職員表

主任 鄭程萬 李樂九

中文書記 雷民盼 馮毓銓

西文書記 許倫 楊榮禮

監督 吳松 李九

財政 馮滋基 沈梧魁

外交 簡漢棟 朱伯隱

收支員 沈國帆 葉敏

裝飾 許倫 栢章 湛基 民生

宣傳 曹燦文 康傳

筵席主任 吳松 傳熾

招待主任 袁一山 湯倫 周澤才 林一華 馮蛹

庶務 周澤才 黃偉才

沙省雷振打官黃麗貞兒童專科醫生官維正內外科醫生

診症所

Dr. L.C. Wong
2125-11th. Ave.
Medical Arts Building
LA2-1651

住家

4721-4th. Ave. Suite 2
Jo-9-0823
Regina, Sask.

FASHION CLOTHING CO.
253 Hastings St. E. Phone PA. 5822
Vancouver 4. B. C.

減價卅天

全加最相宜，最漂亮，定造長樓或短樓全套

原價四十九元 減價三十九元六
原價五十九元五 減價四十七元六
原價六十九元五 減價五十五元六
原價七十九元五 減價六十三元六

(包合身材)

花順洋服公司啓

寶寶公司

PA. 7657 114 E. PENDER ST. VANCOUVER B. C.

唱片總滙 包羅萬有

天空小說 李我名著
蕭月白 三張
黎文所 李寶瑩 鍾麗容 白文標 合唱
電影名劇
天仙配 三張
羅劍郎 盧麗卿 吳君麗 新醒波 合唱
琵琶記 四張
鍾雲山 新白雪仙 冼劍麗 新麥炳榮 合唱

唱片總滙 包羅萬有

具用器電種各整修門專，機音錄，器電種各營經